

Les Cahiers Anne Hébert

Présentation

Nicole Côté

Number 15, 2018

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1110960ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1110960ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Centre Anne-Hébert

ISSN

1488-1276 (print)

2292-8235 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Côté, N. (2018). Présentation. *Les Cahiers Anne Hébert*, (15), 2-2.

<https://doi.org/10.7202/1110960ar>

© Nicole Côté, 2018



This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

Présentation

NICOLE CÔTÉ

DIRECTRICE DU CENTRE ANNE-HÉBERT

Ce numéro 15 des *Cahiers Anne Hébert*, qui clôt les événements organisés pour le centenaire de la naissance d'Anne Hébert, est sous-titré « Réception, traduction, enseignement de l'œuvre » car l'essentiel des articles touche au rayonnement de l'œuvre d'Anne Hébert au national et à l'international. Se trouvent dans ce numéro une étude de l'héritage seigneurial de sa famille (Grenier), un aperçu de sa vie telle qu'elle est comprise par sa biographe (Lamontagne), la réception internationale de son œuvre, en France, dans les pays germanophones, au Japon, en Inde et en Roumanie (Lavorel, Mathis-Moser, Sasaki, Miramakal, Sasu), de même qu'un aspect qui influence grandement sa réception, les traductions – ici, au Brésil, au Japon et en Roumanie. Mais on y trouve également d'autres formes de rayonnement de l'œuvre d'Anne Hébert : la manière dont les interviewers anglo-canadiens relaient la parole d'Anne Hébert sur son œuvre (Godbout), l'adaptation à l'écran (en image et en son) (Pascal, Cloutier); le rayonnement déjà probant dans les lieux mêmes décrits par Hébert, écrivaine très nord-américaine selon Morency; enfin, forme de rayonnement propre à l'hypermodernité, les manuscrits et les inédits comme objets médiatiques (Marcotte). L'idée de legs dont Nathalie Watteyne avait parlé dans un numéro antérieur des *Cahiers* est plus que jamais présente. Il s'agit moins ici d'étudier la généalogie de l'œuvre de Hébert – encore que certains y fassent référence (Grenier, par l'influence d'un système seigneurial et de division des terres, Morency, par celle d'un auteur américain et de son traducteur français) – que d'inscrire Hébert dans un système littéraire mondial et de lui accorder le capital symbolique qui lui revient.